

## Baubewilligungen wurden erteilt an

|  |   |
|--|---|
| Schöttli Liliane + Oberle Beat<br>Hüttwilen  | Umbau Obergeschoss bestehendes Wohnhaus<br>Oberdorfstrasse 9, Hüttwilen |
| Frei Monika + Daniel<br>Hüttwilen            | Umbau und Ausbau Wohnhaus<br>Seebachstrasse 9, Hüttwilen                |
| Walter Samuel<br>Hüttwilen                   | Anbau von Pergola und Holzschopf<br>Im Gisel 8, Hüttwilen               |
| Hochbauamt des Kantons Thurgau<br>Frauenfeld | Altlasten- und Kugelfangsanierung<br>Riethalde, Hüttwilen               |
| Aeberli Bernhard<br>Nussbaumen               | Einbau von Fenstertüre Nordfassade<br>Alte Dorfstrasse 1, Nussbaumen    |
| Stäheli Willi<br>Altikon                     | Aussentreppe an Lagerscheune<br>Alte Hofwiesstrasse, Nussaumen          |
| Akeret Markus<br>Nussbaumen                  | Anbau Geräteraum<br>Alte Dorfstrasse 5, Nussbaumen                      |
| Ohnemus Michael<br>Hüttwilen                 | Ersatz von Garagetor durch Verglasung<br>Dorfstrasse 17, Hüttwilen      |
| Salathe Marcel<br>Hüttwilen                  | Badeteich Gartengestaltung<br>Zehntenstrasse 8a, Hüttwilen              |
| Künzli Lotti + Walter<br>Nussbaumen          | Anbau Holzschnitzelheizung<br>Uf Bürgle 5, Nussbaumen                   |

## Mitteilungen aus dem STEUERAMT

### Steuerabschluss 2012

Für das Jahr 2012 fakturierten wir Steuerrechnungen im Totalbetrag von Fr. 7'842'394.-- gegenüber Fr. 7'567'623.-- im Jahre 2011, dies bei einem um 1% tieferen Gesamtsteuerfuss. Es ergab sich ein gesamtes steuerpflichtiges Jahreseinkommen aller 1'139 Steuerpflichtigen von 61,828 Millionen und ein steuerpflichtiges Gesamtvermögen von 261,796 Millionen (Vorjahr: 59,265 bzw. 257,537 Millionen). Die Steuerausstände betragen am 31.12.2012

Fr. 925'205.-- gegenüber Fr. 842'205.-- im Vorjahr, was wie immer erheblichen Inkassoaufwand verursachen wird.

Der Steuerertrag des Jahres 2012 der Politischen Gemeinde (inkl. Quellen-steuern) lag mit Fr. 1'449'279.-- (Vorjahr Fr. 1'387'708.-- bei gleichem Steuerfuss) deutlich über dem budgetierten Betrag. Die sehr schwierig zu schätzenden Steuern der Vorjahre waren mit einem Ertrag von Fr. 36'084.-- klar unter dem Voranschlag. Die Abschreibungen für die Politische Gemeinde beliefen sich auf Fr. 14'599.-- gegenüber Fr. 14'606.-- im Vorjahr.

Wir danken an dieser Stelle wiederum allen Steuerzahlern, die ihren Verpflichtungen pünktlich nachkommen.

Renate Keiser

## **EINWOHNERKONTROLLE** (Mutationen Dezember/Januar)

**Wir begrüßen** in der Gemeinde:

- Beerli Albert, Geerenstrasse 3, 8536 Hüttwilen
- Camastral Simone, Lussistrasse 3, 8536 Hüttwilen
- Frei Peter, Geerenstrasse 3, 8536 Hüttwilen
- Gerzner Cornelia, Geerenstrasse 3, 8536 Hüttwilen
- Guldener Fabio, Geerenstrasse 3, 8536 Hüttwilen
- Hornáková Zuzana, Im Buck, 8537 Nussbaumen
- Kappeler Wolfgang, Sonnenplatz 1a, 8536 Hüttwilen
- Kellenberger-Mössle Ursula, Geerenstrasse 3, 8536 Hüttwilen
- Körner-Gebert Marina, Im Wuli 8, 8536 Hüttwilen
- Krohn Alexander, Geerenstrasse 3, 8536 Hüttwilen
- Loser-Müller Damian und Dinah mit Fabian, Lukas und Raffael, Kalchrain, 8536 Hüttwilen
- Manganiello Mirella, Engulgasse 10, 8536 Hüttwilen
- Pintori-Müller Michele und Karin mit Alessio und Leandro, Im Wuli 15, 8536 Hüttwilen
- Rütimann Stefan, Geerenstrasse 3, 8536 Hüttwilen
- Schmidt Marián, Im Buck, 8537 Nussbaumen
- Schwyn Roger, Rebweg 2, 8537 Nussbaumen
- Vetterli Susanna, Im Berg 8, 8537 Nussbaumen
- Volkmuth-Schneider Dagmar, Uerschhauserstrasse 4, 8537 Nussbaumen
- Wehlan Steffen, Uerschhauserstrasse 4, 8537 Nussbaumen
- Wiesner-Tschanun Dominik und Katharina, Geerenstrasse 3, 8536 Hüttwilen
- Wolfensberger Nicola, Rebweg 2, 8537 Nussbaumen

### **Im gleichen Zeitraum sind weggezogen:**

- Bajner Ewelina, Nussbaumen
- Barbeta Chirinos Patricia, Hüttwilen
- Bardill Martina, Nussbaumen
- Biro Robert, Hüttwilen
- Bochtler-Preisig Fabian und Sonja mit Damian und Lya, Nussbaumen
- Brändli Manuel, Hüttwilen
- Correia De Carvalho César, Hüttwilen
- De Carvalho Pires Sandra, Hüttwilen
- Gisler Adrian, Nussbaumen
- Hildbrand Nicole mit Josh, Hüttwilen
- Junker Dominic, Nussbaumen
- Oliveira Da Costa Bernardino, Hüttwilen
- Peixoto Pires Leonel, Hüttwilen
- Peter-Schickli Rosmarie, Herdern
- Schenker Jeaninne, Hüttwilen
- Signer-Dähler Josef und Emilia, Hüttwilen
- Stitz-Purzynska Jörg und Anna mit Shira, Hüttwilen
- Surgal Jaroslaw, Hüttwilen

Catherine Walser

## **Zivilstandstatistik / Einwohnerstatistik 2012**

- Der Einwohnerkontrolle Hüttwilen sind im vergangenen Jahr 18 Geburten gemeldet worden, deren Eltern in der Gemeinde wohnhaft sind (Vorjahr 16 Geburten).
- Es sind 9 Knaben und 9 Mädchen geboren worden.
- Im Jahr 2012 haben 7 Paare geheiratet (Vorjahr 5).
  - Im letzten Jahr sind 9 Einwohner unserer Gemeinde verstorben (Vorjahr 13).

Die Gemeinde zählte am 31. Dezember 2012 1'561 Einwohner (Vorjahr 1'532).

## **Stromrechnung 2012**

Im Februar wurde die Schlussrechnung für den Strombezug 2012 versandt. Dabei wurde eine Grundgebühr von Fr. 15.- pro Monat verrechnet. Dieser Betrag entspricht nicht dem Tarifblatt 2012, das eine Grundgebühr von lediglich Fr. 12.- pro Monat vorsieht.

Der Gemeinderat hat beschlossen, den zu viel verrechneten Betrag von Fr. 36.- pro Haushalt der 1. Teilrechnung 2013 in Abzug zu bringen, da der Aufwand für eine sofortige Rückvergütung hoch wäre.

Wir entschuldigen uns für diesen Fehler und danken unseren Kundinnen und Kunden für das Verständnis.

## Individuelle Prämienverbilligung 2013

Gemäss dem seit 1.1.1996 geltenden [Bundesgesetz über die Krankenversicherung \(KVG\)](#) erhalten Versicherte in bescheidenen wirtschaftlichen Verhältnissen einen finanziellen Beitrag an die Prämien für die obligatorische Krankenversicherung, die Prämienverbilligung. Werden die Anspruchsvoraussetzungen erfüllt, wird die Prämienverbilligung Personen ausgerichtet, die am 1.1.2013 ihren steuerrechtlichen Wohnsitz im Kanton Thurgau hatten.

### Berechnungsgrundlage

Grundlage für die Berechnung der Prämienverbilligung ist gemäss [kantonaler Verordnung zum Gesetz über die Krankenversicherung](#) die provisorische vorjährige Steuerrechnung. Massgebend für erwachsene Personen sind die einfachen satzbestimmenden Steuerfaktoren, die Fr. 800.-- nicht überschreiten dürfen. Kinder erhalten eine Prämienverbilligung, sofern das steuerbare Vermögen der Eltern Fr. 0.-- nicht übersteigt.

Lassen sich im Nachhinein gestützt auf die definitive Steuerveranlagung für das IPV-Jahr gegenüber der provisorischen Steuerrechnung verschlechterte wirtschaftliche Verhältnisse nachweisen, kann die versicherte Person **innert 30 Tagen seit rechtskräftiger Schlussrechnung** eine Neubemessung der Prämienverbilligung verlangen.

### Prämienverbilligung für Erwachsene

Es gelten drei Abstufungen:

| Kategorie | Einfache Steuer zu 100% in Fr. | Prämienverbilligung 2013 in Fr. |
|-----------|--------------------------------|---------------------------------|
| A         | bis 400.--                     | 1'680.--                        |
| B         | bis 600.--                     | 1'260.--                        |
| C         | bis 800.--                     | 840.--                          |

### Prämienverbilligung für Kinder

Für Kinder bis zum vollendeten 18. Altersjahr (Jahrgänge 1995 bis 2012) beträgt die Prämienverbilligung Fr. 630.--, sofern das steuerbare Vermögen der Eltern nicht Fr. 0.-- übersteigt.

Der Anspruch auf Prämienverbilligung aufgrund der vorjährigen provisorischen Steuerrechnung verfällt am Ende des Jahres, für das die Prämienverbilligung zusteht.

Der Versand der Anträge erfolgt in den Monaten Februar/ März 2013. Sollten Sie von Ihrer Wohnsitzgemeinde im Frühjahr keinen Antrag erhalten haben und sind der Meinung, dass sie aufgrund der Steuerfaktoren zum Bezug der Prämienverbilligung berechtigt sind, melden sie sich bis spätestens 31.12.2013 bei der Wohngemeinde, in der sie am 1.1.2013 ihren Wohnsitz hatten.

Für weitere Fragen über die Prämienverbilligung wenden Sie sich bitte an die Krankenkassenkontrollstelle Ihrer Wohngemeinde.

## **Menschlichkeit und Dankbarkeit**

### **Die politische Gemeinde Hüttwilen startete mit zwei Tanzpaaren des Rock'n'Roll-Clubs Hot Jumpers Frauenfeld schwungvoll ins neue Jahr.**

Gemeindeammann Walter Schmid stellte den Begriff der Menschlichkeit ins Zentrum seiner Ansprache zum Jahr 2013 und verband ihn mit dem Handeln von Nelson Mandela. Dieser hatte insbesondere in jenem Moment Menschlichkeit gezeigt, als er nach Jahren der Erniedrigung seine Peiniger auf den Weg in die Zukunft Südafrikas mitgenommen hatte.

Beim Rückblick auf das Jahr 2012 erwähnte Walter Schmid dankbar, dass mit Pascal Muggensturm die Lücke im Gemeinderat wieder geschlossen werden und die neuen Mitarbeitenden auf der Gemeindeverwaltung sich einleben konnten. Der Kreismusiktag und das 75-Jahr-Jubiläum des Turnvereins waren herausragende Anlässe im vergangenen Jahr. Im Ausblick auf das Jahr 2013 streifte der Gemeindeammann die Zonenplanrevision und lud zur Gemeindeversammlung vom Februar ein.

#### **Dank an alle**

In einer Gemeinde gebe es unzählige Detailaufgaben zu erledigen. Vieles funktioniere «einfach», werde kaum wahrgenommen, sagte Walter Schmid. «Es liegt mir sehr daran, allen Kräften in unserer Gemeinde ganz herzlich zu danken.» Dass er die Verfasserin dieser Zeilen für ihren ehrenamtlichen journalistischen Einsatz, welcher «dazu beiträgt, die Verbundenheit in unserer Gemeinde zu festigen», speziell erwähnte und ihr Blumen und einen Büchergutschein überreichte, überwältigte diese und machte sie für einen langen Moment sprachlos. Herzlichen Dank!

#### **Applaus für einheimische Tanzpaare**

Den kulinarischen Höhepunkt des Neujahrsempfangs hatte der Landfrauenverein Hüttwilen organisiert, für den sportlich-kulturellen Höhepunkt zeichneten zwei Tanzpaare des Rock'n'Roll-Clubs Hot Jumpers Frauenfeld verantwortlich. Cecilia Bösch und David Mazenauer sowie Dominique Thalmann und Dimitri Isenring ernteten mit ihren schwungvollen Tanzeinlagen grossen Applaus. Manch Zuschauer wunderte sich darüber, dass die vier im Interview mit Marita Peter berichteten, sie würden nur zwei bis drei Trainingseinheiten pro Woche absolvieren.

Text: Cornelia Roth-Herzog

Fotos: Vinzenz Zahner



Kaminfeger bringen Glück. Zur Begrüssung hatten zwei der schwarz gekleideten Glücksbringer zudem Glückskäfer verteilt.



Die Mitglieder des Landfrauenvereins Hüttwilten hatten den Apéro organisiert und ausgeteilt.



Gemeindeammann Walter Schmid wünschte «uns allen Dankbarkeit, unsere Freiheit zu schätzen und sie zu nutzen zugunsten deren, die unter Unterdrückung leiden».



Die sportlichen Tanzpaare ernteten grossen Applaus. David Mazenauer und Cecilia Bösch belegten bereits Podestplätze an nationalen Turnieren, Dimitri Isenring und Dominique Thalmann vertraten die Schweiz 2011 erfolgreich an den Junioren-EM und -WM in Sofia bzw. in St. Petersburg.



Die Einwohnerinnen und Einwohner von Hüttwilen, Nussbaumen und Uerschhausen trafen sich in der Mehrzweckhalle Geeren.



## Häckseldienst für Baum- und Heckenschnitt

Liebe Hüttwiler/innen, Nussbaumer/innen und Uerschhauser/innen

Am 16. März 2013 bieten wir Ihnen unseren Häckseldienst an. Das Häckselgut können Sie wahlweise behalten oder abführen lassen. **Das aufbereitete Häckselgut hat viele Vorzüge:** Es ist strukturreich. Dadurch ist es ideal zum Mischen mit saftigen, nährstoffreichen Komposthaufen wie Küchenabfällen und Rasenschnitt. Es kann wesentlich dazu beitragen, dass in Gärten kein stinkender, faulender Haufen liegt, sondern krümeliger, lockerer Kompost reifen kann. Es ist gut geeignet zum Abdecken von Gartenwegen, Gebüsch und Beeresträuchern. Die ersten 10 Min. sind unentgeltlich, nachheriger Aufwand wird in Rechnung gestellt.

**Wenn wir das Häckselgut mitnehmen sollen, werden wir Ihnen für das Häckseln jede Minute zu Fr. 2.50 und für den Abtransport pauschal Fr. 10.- verrechnen.**

Wer diesen Dienst beanspruchen möchte, wird ersucht, untenstehenden **Talon ausgefüllt bis spätestens 13. März 2013 Herrn B. Bussinger, Hauptstrasse 17, 8536 Hüttwilen** zu senden. Das zu häckselnde Material bitte gut sichtbar und geordnet, alle Äste mit dem dicken Ende gegen die Zufahrtsstrasse gerichtet bereitlegen. Der Durchmesser der Bündel oder des Stammholzes sollte 20 cm nicht überschreiten. Wurzelstöcke und Steine eignen sich nicht. Bündel nicht mit Draht zusammenbinden.

## Altmetallsammlung in Hüttwilen

Am 3. und 4. Mai 2013 führen wir wiederum die Altmetallsammlung in Hüttwilen durch. (Standort der Mulde: Beim Polizeiposten)

Achtung: Kühlschränke, Backöfen und Autopneus können **nicht abgegeben werden**. Wir bitten Sie, diese Artikel direkt beim Verkäufer oder bei der Firma Müller Recycling in Frauenfeld zu entsorgen.

## **Jugendfischerei am Nussbaumersee und Hüttwilersee**

Gemäss den Vereinbarungen mit den Seebesitzern können Jugendliche der Jahrgänge 1999 – 2003 an der Freiangerei am Nussbaumer- oder Hüttwilersee teilnehmen.

### **Nussbaumersee**

Interessierte Jugendliche aus Uerschhausen und Nussbaumen, welche obige Bedingungen erfüllen, können sich bis 22. April 2013 auf der Gemeindekanzlei anmelden.

### **Hüttwilersee**

Interessierte Jugendliche aus Hüttwilen (nur aus dem Dorf Hüttwilen), welche obige Bedingungen erfüllen, können sich bis 22. April 2013 auf der Gemeindekanzlei anmelden.

### **Allgemeines**

Der Anmeldung ist ein Foto mit der Angabe des Namens, der Adresse und des Geburtsdatums beizulegen.

### **Kurs**

Der Instruktionkurs für die **Hüttwiler** findet am **Samstag, 4. Mai um 09:30 Uhr** statt. Der Treffpunkt befindet sich bei der Hüttwiler Badi. Herr Urs Saxer wird den Kurs leiten.

Der Kurs für die **Nussbaumer und Uerschhauser** findet am **Samstag, 4. Mai um 09:00 Uhr** statt. Der Treffpunkt befindet sich beim Parkplatz am Nussbaumersee (Verbindungsstrasse zwischen Nussbaumen und Uerschhausen). Herr Jörg Himmelberger wird den Kurs leiten.

Alle Teilnehmer sollten eine Fischerrute mitnehmen. Die Ausweise werden im Anschluss an den Kurs abgegeben.

Alle Ausweise der Jahrgänge 1998 und älter sind nicht mehr gültig.

Gerne erwarten wir Deine Anmeldung und wünschen allen «Petri Heil».

Ressort: Fischerei  
Walter Schmid